

Список слов и выражений по теме «Shoes to choose, или Нечто большее, чем просто туфли» (www.engblog.ru)

Слово/Выражение	Перевод
bamboo	бамбук
buckles	пряжки
cotton	хлопок
fur	мех
laces	шнурки
linen	лен
suede	замша
Velcro	липучки
demi-season shoes	демисезонная обувь
men's footwear	мужская обувь
platform shoes	обувь на платформе
rubber shoes	прорезиненная обувь
seasonal shoes	сезонная обувь
women's footwear	женская обувь
Основные детали женской обуви	
a counter	задник
a heel	каблук
a platform	платформа
a shank	узкая часть подошвы между каблуком и подметкой
a sole	подошва
a top lift	набойка
a vamp	союзка
an insole	стелька

Основные детали мужской обуви

a heel	каблук
a quarter	задник
a sole	подошва
a toe cap	носок обуви
a tongue	язычок
a vamp	союзка
a welt	рант
an eyelet	ушко, петелька
an insole	стелька

Как выбирать обувь

a bunion	бурсит большого пальца стопы
a removable air-sole	вкладная стелька, пропускающая воздух
a toe	палец на ноге
a wall	обувной стеллаж (здесь)
an inch	дюйм (2,54 см)
foot deformity	деформация стопы
foot structure	строение стопы
tie-up shoes	туфли на шнурках
total	общая стоимость
adequate	подходящий
fancy shoes	модные туфли
multiple size	в разных размерах
silver buckles	серебряные пряжки
way too high	слишком высокие
to be fastened	быть закрепленным
to be no longer the same size	стать другого размера

to bother	причинять неудобства
to fit properly	хорошо подходить
to go well with	отлично подходить к
to have colour/style in mind	представлять себе цвет/фасон
to have your foot measured	измерить стопу
to make sure	убедиться
to match	подходить по цвету, сочетаться с
to swell	опухать
to take back	относить назад
to try smth on	примерить что-либо
actually	на самом деле, в действительности
Here you go!	Ну вот!
How may I help you?	Чем я могу Вам помочь?
It looks like we have...	Похоже, что у нас есть...
What size do you wear?	Какой размер Вы носите?
What size is it?	Какой это размер?
Идиомы об обуви	
a gym shoe	неприятный, нежелательный человек
on a shoestring	ограниченный в средствах, бюджетный
to be a bootlicker	быть подхалимом, подлизой
to give smb the boot	увольнять кого-то
to shake in one's boots	дрожать от страха
Модели обуви	
ankle strap	туфли с тонким ремешком на щиколотке
ballerina flats	балетки
Converse	кеды, конверсы
Crocs	резиновые сандалии кроксы

d'Orsay	туфли, форма которых вырезана с одной стороны
flip-flops	сланцы, вьетнамки
gladiator boots	греческие сапоги-гладиаторы
gladiators	греческие сандалии-гладиаторы
jelly	обувь из силикона
kitten heel	туфли с каблчком-рюмочкой
knee-high boots	сапоги до колен
lita	обувь на платформе с высоким и толстым каблуком
loafers	лоферы
moccasins	мокасины
open toe	босоножки
Oxfords	оксфорды (туфли или ботинки, в которых шнуровка выполняет декоративную функцию)
peep-toe	туфли с открытым мыском
slingbacks	босоножки на ремешке с открытой пяткой
slip-on shoes	слипоны (обувь на плоской резиновой подошве)
stiletto	туфли-стилеты
scarpin	туфли-лодочки
thigh-high boots	ботфорты
Timberland boots	ботинки лесника, тимберленды
top-siders	топ-сайдеры
T-strap	туфли с ремешком в виде буквы «Т»
Ugg boots	угги, сапоги из овечьей шерсти
wedge boots	клин сапоги (сапоги с танкеткой-обманкой)
wedge / wedge sandals / wedge shoes / wedge sneakers	обувь на танкетке / сандалии на танкетке / туфли на танкетке / кроссовки на танкетке
wellington boots	резиновые сапоги